

Možnosti transferu k podpoře dialogu mezi hospodářstvím a vědou

Transferformate zur Unterstützung des Dialogs zwischen Wirtschaft und Wissenschaft

CIMTT podporuje dialog mezi vědou a průmyslem prostřednictvím různých komunikačních prostředků. Tyto různé formy nazýváme možnosti transferu. Ty přicházejí poprvé k využití v rámci projektu INPOK v přeshraničním měřítku.

*Das CIMTT unterstützt den Dialog zwischen Wirtschaft und Wissenschaft und mit unterschiedlichen Mitteln der Kommunikation. Diese verschiedenen Formen werden **Transferformate** genannt. Sie kommen im Rahmen des Projekts INPOK erstmalig grenzüberschreitend zur Anwendung.*

Příklad: inovační burzy

Vědci a malé a střední podniky v regionu se schází jednou ročně v regionálním technologickém centru, prezentují své nové produkty a metody, a navazují osobní kontakty.

Beispiel: Innovationsbörse

Wissenschaftler und KMU der Region treffen sich einmal im Jahr in einem regionalen Technologiezentrum, stellen ihre neuen Produkte und Verfahren vor und knüpfen persönliche Kontakte.



Inovační burza/Innovationsbörse, Foto Peter Noack



Biotechnologický den v Institutu pro potravinářské a biometody při TU Drážďany.

Biotechnologietag am Institut für Lebensmittel- und Bioverfahrenstechnik der TU Dresden.

Příklad: program návštěvy

Podnikatelé a výzkumné skupiny v regionu se navzájem navštěvují. Jednoduché ale účinné, pokud jde o to, aby našli společnou řeč a poznali problémy a zájmy druhé strany. To vede k navázání kontaktů zúčastněných, které jsou nosné a pěstují osobní vztahy důležité pro společné projekty.

Beispiel: Besuchsprogramm

Unternehmer der Region und Forschergruppen besuchen sich gegenseitig. Einfach aber wirkungsvoll, wenn es darum geht, miteinander eine gemeinsame Sprache zu finden und die Probleme und Interessen der jeweils anderen Seite kennenzulernen. Dadurch entstehen für alle Beteiligten Kontakte, die tragfähig sind und es wächst eine persönliche Vertrauensbasis für gemeinsame Zukunftsprojekte.